

## СОГЛАШЕНИЕ

о сотрудничестве в области образования, научной и инновационной деятельности между Федеральным государственным бюджетным образовательным учреждением высшего образования «Российский государственный геологоразведочный университет имени Серго Орджоникидзе» (МГРИ - РГГРУ) и Министерством природных ресурсов Кооперативной Республики Гайана.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Российский государственный геологоразведочный университет имени Серго Орджоникидзе» (далее Университет), в лице ректора, профессора Лисова В.И., действующего на основании Устава, с одной стороны и Министерство природных ресурсов Кооперативной Республики Гайана (далее - Министерство), в лице министра Рафаэля Тротмана, с другой стороны, далее именуемые «Стороны»:

- учитывая заинтересованность Министерства на безвозмездной или возмездной основе проводить обучение гайанских студентов в МГРИ-РГГРУ, - исходя из возможности и права Университета обеспечить полный комплекс образовательных услуг по подготовке квалифицированных специалистов, переподготовке и повышению квалификации кадров для горно-геологической отрасли договорились о следующем:

1. Организовать обучение граждан Кооперативной Республики Гайаны, включая работников отрасли природных ресурсов, в МГРИ-РГГРУ по следующим программам подготовки: бакалавров, специалистов, магистров, аспирантов, а также по программам стажировок и повышения квалификации специалистов (период обучения и условия согласовываются дополнительно).

Детальный перечень направлений и специальностей, по которым граждане Кооперативной Республики Гайана принимаются на обучение, согласовываются Сторонами ежегодно:

- при обучении с оплатой за счет обучающегося, или за счет средств Министерства, или за счет частных компаний - до 15 июня;
- при обучении по квоте Правительства Российской Федерации - в соответствии с действующим порядком.

2. Стороны договорились развивать сотрудничество в подготовке кадров высшей квалификации и расширять научно-техническое взаимодействие по следующим направлениям:

- Геология и разведка месторождений твердых полезных ископаемых,
- Горное дело (подземные и открытые разработки полезных ископаемых),
- Бурение,
- Геофизические методы разведки твердых полезных ископаемых,
- Геохимические методы поисков и разведки,
- Гидрогеология,
- Экология.

3. Взаимодействие и сотрудничество при проведении конкретных программ, проектов и разработок в области научно-технического сотрудничества оформляются отдельными соглашениями с условием финансового обеспечения

4. Граждане Кооперативной Республики Гайана, особенно работники отрасли природных ресурсов, не владеющие русским языком, могут пройти обучение в рамках довузовской подготовки по дополнительной образовательной программе на подготовительных курсах при МГРИ-РГГРУ (один год на платной основе).

5. Компенсация расходов по обучению граждан Кооперативной Республики Гайана по любым образовательным программам производится направляющей стороной или самим обучающимся на основании договора об оказании образовательных услуг между Университетом и направляющей стороной или обучающимся в МГРИ-РГГРУ.

6. Отбор кандидатов из граждан Кооперативной Республики Гайана для обучения в рамках квот, выделяемых ежегодно в Российской Федерации для обучения иностранных граждан в высших учебных заведениях Российской Федерации за счет средств Российской Федерации, осуществляется Гайанской стороной через Посольство России в Гайане.

7. С целью конкретизации условий сотрудничества, оказания содействия вузам

Кооперативной Республики Гайана в формировании программ подготовки специалистов геологоразведочного профиля, оказания содействия в отборе граждан Кооперативной Республики Гайана для обучения в МГРИ-РГГРУ, оценки направлений возможного научно-технического сотрудничества в области геологоразведки в Кооперативную Республику Гайана могут выезжать делегации ученых и преподавателей МГРИ-РГГРУ. Сроки поездок и условия командирования будут определяться отдельными протоколами в рамках данного Соглашения.

8. Стороны разрешают спорные вопросы, связанные с исполнением данного Соглашения, путем переговоров.

9. Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания и действует в течение пяти лет. По истечении пяти лет Соглашение продлевается автоматически, если ни одна из Сторон не заявит об обратном. Стороны имеют право вносить изменения и дополнения в настоящее Соглашение в виде отдельных приложений, которые являются неотъемлемой частью данного Соглашения.

10. Настоящее Соглашение подписано в двух экземплярах, на русском и английском языках, имеющих одинаковую юридическую силу.

Ректор МГРИ-РГГРУ



В.И.Лисов

Министр природных ресурсов  
Кооперативной Республики Гайана

A handwritten signature in dark ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke.

Рафаэль Тротман

«17» октября 2016 года

A handwritten signature in dark ink, followed by the date '14.10.16' written below it.